Стратиенко Нэлли Александровна

МОУ «СОШ №5».

Особенности французского литературного модернизма

начала XXвека на примере романа Марселя Пруста

«Пленница».

Французский писатель Марсель Пруст, один из родоначальников литературного модернизма, соединял в своем творчестве настоящие и минувшие события в единую цельную картину. Изысканный и причудливый мир прустовской прозы воссоздает удивительный и непредсказуемый путь человека в глубины своей внутренней вселенной. Писатель заложил основу нового типа романа – романа «потока сознания».

«Пленница» - пятый роман эпопеи «В поисках утраченного времени» - вышел в свет в ноябре 1923 года, то есть спустя год после смерти писателя. Это первый из трех заключительных романов эпопеи, а так же первый роман так называемого цикла Альбертины, занимающего ключевое место в строении всего произведения несмотря на то, что он является своего рода пристройкой к основному зданию романа. Образ Альбертины, который остается на первом плане повествования в «Пленнице» и вопреки «исчезновению» девушки не оставляет его в «Беглянке», отсутствует в исходном состоянии замысла и возникает лишь среди заметок, добавлений, набросков, относящихся к рубежу 1913 – 1914 гг., когда писатель переживает сильнейшую внутреннюю драму, вызванную «исчезновением» из его жизни секретаря и шофера Альфреда Агостинелли (1888-1914). Пруст познакомился с Агостинелли в августе 1907 г., когда решил предпринять путешествие на автомобиле по Нормандии. Молодого услужливого шофера рекомендовал ему лицейский товарищ и близкий друг Жак Бизе, сын знаменитого композитора и г-жи Штраус, который работал администратором таксомоторной компании «Юник». В раннем очерке «Дни в автомобиле» (1907) писатель говорит об «изобретательном» Агостинелли, который «посылал древней резьбе» собора «привет сегодняшнего дня… он направлял на фасад фару автомобиля и переводил ее луч с места на место по ходу моего осмотра». В 1919 г. в примечании к этому очерку, включенному в книгу «Подражания и смесь», Пруст добавит к приведенным словам следующее горькое признание: «Мог ли я думать, когда писал эти строки, что семь или восемь лет спустя этот молодой человек попросит у меня разрешения перепечатать на пишущей машинке мою книгу, будет учиться ремеслу авиатора под именем марсель Сван, в котором он дружески соединит мое имя с фамилией одного из моих персонажей, и погибнет двадцати шести лет от роду при катастрофе своего аэроплана где-то в море близ Антиба!» (Пруст М. Памяти убитых церквей / Пер. И.И. Кузнецовой. Вступит. ст. и комм. С.Н. Зенкина. М., 1999. С. 27). Агостинелли появляется в доме Пруста в начале 1913г., но как так у писателя уже есть личный шофер, Пруст предлагает молодому человеку стать его секретарем и печатать второй том романа. Агостинелли вместе со своей подругой Анной живут на полном содержании Пруста, не обнаруживая при этом ни особой щепетильности в денежных вопросах, ни обыкновенного такта в отношениях с хозяином дома. Время от времени писатель предпринимает путешествия на автомобиле, которым управляет Агостинелли, однако последнего все сильнее тянет небо, новое ремесло авиатора. Пруст оплачивает его занятие в аэроклубе, подумывает даже о покупке самолета для своего друга. Между тем психологическая обстановка в доме становится все напряженнее, похоже, что сцены ревности, которые составят основной движущий момент в повествовании «Пленницы», все чаще и чаще разыгрываются между Прустом и теми, кого он в одном из писем того времени называет «составной частью» совей жизни. В начале декабря 1913 г. Агостинелли неожиданно, без всяких объяснений, уезжает: «Мадмуазель Альбертина уехала!» Пруст, подобно Рассказчику в «Беглянке», предпринимает множество хитроумных усилий, направленных на то, чтобы вернуть беглеца. Развязка драмы наступает 30 мая 1914 г., когда писатель узнает из посланной Анной телеграммы о гибели молодого пилота, записавшегося на несколько недель до этого в школу авиаторов под именем марселя Свана. Мотив внезапного, но, по-видимому, неизбежного избавления от того, в чем заключается на какое-то время весь смысл внутренней жизни человека, станет сюжетообразующим элементом «Беглянки». Нет никакого сомнения в том, что «цикл Альбертины» рождается в этих «сердечных перебоях», что были вызваны трагической историей Альфреда Агостинелли, местами в повествовании прорывается тон личного дневника, как никогда прежде сближаются Рассказчик, персонаж и автор.

На наш взгляд, личное в романе очень тонко и тесно вплетается в вдохновенный вымысел. И грань -- гениального волшебства повествования и исторической реальности стирается уже в первых страницах «Пленницы»: «Как ни глупо от страсти терзаться…» -- рефрен из романа на слова А. Герена и музыку Э. Дюрана (1830-1903). А далее мы слышим «В смятенной глубине…» -- это первая строка из романа «Осенняя дума» на мелодию Жюля Массне (1842-1912), одного из любимых композиторов Пруста. Достоверно и упоминание о сатирическом еженедельнике «Фигаро», где в отделе светской хроники Пруст часто публиковался. Нельзя не упомянуть и о творчестве Мари де Рабютен- Шанель Севинье, на которое Пруст часто ссылается в своем романе.

Считаем необходимым также отметить особое внимание М. Пруста к творчеству Жака Тибо, прославленному скрипачу и музыкальному деятелю. Пруст восхищался мастерством музыканта, сравнивая его в одном из писем начала века с трудом писателя: «Каждый писатель обязан создавать свой собственный язык подобно тому, как каждый скрипач вынужден создавать свое собственное «звучание». И между звучанием какого-нибудь посредственного скрипача и звучанием (одной и той же ноты) Тибо лежит самая малость, то есть мир!».

В «Пленнице» Пруст неоднократно обращается к мифологическим сюжетам. В мизансценах романа нередко улавливаются сюжеты картин Франсуа Буше (1703-1770). А также картин ученика Буше Жана Оноре Фрагонара (1732-1806) «Любовное письмо», «Урок музыки» и «Музыка».

Интересно наблюдение, что на изображение любовных переживаний главных героев «Пленницы» оказало влияние творчество Жана Антуана Ватто (1684-1721) – французского художника, глубоко волновавшее Пруста.

По мысли писателя, Ватто «первым изобразил современную любовь … как нечто недостижимое в прекрасном убранстве». Выражение «Ватто в век пара» принадлежит Дега.

Хотелось бы отметить еще одно живое обращение М. Пруста к реальной действительности в романе, придающее замыслу особую осязаемость. Это выставка, где читатель созерцает «Вид Дельфта» - картину голландского живописца Яна Вермеера Дельфтского (1632-1675), творчество которого включает несколько «бытовых сцен», портретов и двух пейзажей. Писатель любовался картиной во время своего путешествия в Гаагу в октябре 1902 года. Упоминаемый в тексте критик – это Ж.-Л. Водуайе (1883-1963), написавший навеянный выставкой голландской живописи в Париже очерк «Таинственный Вермеер». Пруст, отвечая на этот очерк, писал критику: «С тех пор, как я увидел в гаагском музее «Вид Дельфта», меня не покидает мысль, что мне довелось увидеть самую прекрасную картину в мире…». Впоследствии сцена «… у него началось головокружение…», явившаяся одной из самых последних вставок в роман, основана на реальном событии: 24 мая 1921 г. Пруст вместе с Ж.-Л. Водуайе был на выставке голландской живописи в музее «Же де Пом», где он внезапно почувствовал слабость и головокружение, так что Водуайе должен был помочь ему дойти до «Вида Дельфта».

Нельзя не упомянуть и о внимании М. Пруста к творчеству Ф. М. Достоевского, о котором упоминает «… то небывалое, что принес Достоевский в мир…». С творчеством Ф. М. Достоевского Пруст познакомился в зрелом возрасте. Судя по всему, в 1911 году он прочел «Братьев Карамазовых», тогда же «Идиота» и «преступление и наказание». Большое впечатление на Пруста произвели «Записки из Мертвого дома».

Таким образом, «Пленница» М. Пруста для современного читателя открывает особые грани романа «потока сознания», возросшего на благородной французской духовной почве, так близкой русскому мятущемуся духу.

Литература.

1. М. Пруст «Пленница». Перевод с французского Н.М. Любимова. Москва. Эксмо. 2012.
2. О. Е. Волчек, С.Л. Фокин. Примечания к роману М. Пруста «Пленница». Москва. Эксмо. 2012.
3. Ю. Стефанов. Французский роман начала XX века. Москва. Эксмо. 2002.